



## DEUTSCH

**HD Kulicam** Art. Nr. KT1031

### GEBRAUCHSANWEISUNG

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Einleitung            | 2  |
| Bedienung             | 3  |
| Fact Sheet HD Kulicam | 11 |
| Technische Daten      | 13 |
| Sicherheitshinweise   | 14 |

# KULTEC

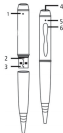
## **EINLEITUNG**

Nehmen Sie nach Lust und Laune und einfach per Knopfdruck Videos in HD-Qualität auf! Der neue elegante Kugelschreiber von Kyutec mit integrierter Kamera und Mikrofon macht Fotos oder Videos wo immer Sie auch sind.

Um per USB die Batterie aufzuladen oder Daten auf Ihren PC zu übertragen, den Kuli einfach aufschrauben. Auch als USB Stick oder normal als Schreibstift zu verwenden!

Aufbau des Kugelschreibers:

- 1 STATUSLICHT (LED)
- 2 MODUS-TASTE (VIDEO / FOTO)
- 3 USB
- 4 ON-/OFF-KNOPF
- 5 KAMERA
- 6 MIKROFON



## **BEDIENUNG**

### **1.2. AUFNAHME STARTEN**

Drücken Sie den On-/Off-Knopf, um die Aufnahme zu starten. Sobald das Gerät aufnimmt, leuchtet das Statuslicht blau.

### **3. BEENDEN DER AUFNAHME**

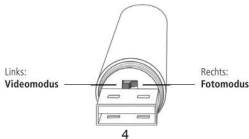
Durch erneutes Drücken des On-/Off-Knopfes beenden Sie die Aufnahme. Das Gerät speichert die aktuelle Videoaufnahme. Das Statuslicht leuchtet wieder orange (Standby).

Achtung:

Wenn Sie das Gerät einschalten, dauert es einen Moment, bis der Stift reagiert. Der On-/Off-Knopf sollte während des Vorgangs nicht aktiviert werden. Die Ladezeit ist abhängig von der Speicherkapazität und verlängert sich, je mehr Speichervolumen in Anspruch genommen wird. Um eine gute Tonqualität zu gewährleisten, sollte das Mikrofon nicht blockiert werden.

#### 4. AUFNAHMEMODUS WECHSELN (VIDEO/FOTO)

Mit der Modus-Taste können Sie Video- oder Foto-Aufnahmen auswählen. Das Statuslicht blinkt blau (Standby), wenn sich das Gerät im Fotomodus befindet. In der Videomodus-Aktivierung hingegen, leuchtet das Statuslicht durchgehend blau.



Achtung:

Wenn Sie während der Videoaufnahme in den Fotomodus wechseln, wird das Gerät die aktuelle Datei speichern.

## 5. FOTO-AKTIVIERUNG

Ist der Fotomodus aktiviert (Standby), blinkt das Statuslicht blau. Drücken Sie den On-/Off-Knopf, um ein Bild aufzunehmen. Bei Aufnahme wechselt das Statuslicht von blau auf orange, für den Moment, in dem die Foto-Aufnahme erfolgt. Anschließend werden die Daten auf dem Gerät gespeichert, das Statuslicht blinkt danach wieder blau.

Wiederholen Sie den oben genannten Ablauf, um weitere Fotos aufzunehmen.

Achtung :

A. Wenn das Gerät im Standby-Modus nicht bedient wird, so schaltet es sich automatisch ab, um Energie zu sparen.

- B. Wenn während der Aufnahme nicht genügend Akku zur Verfügung steht, speichert das Gerät die aktuelle Datei und schaltet sich anschließend automatisch aus. Es muss nun wieder aufgeladen werden.
- C. Alle 30 Minuten speichert das System eine Aufnahme und fährt dann mit der weiteren Aufnahme fort.
- D. Wenn eine Aufnahme beendet und eine weitere begonnen wird, erstellt das System eine neue Datei.
- E. Das Speichern einer Datei nimmt einen kurzen Moment in Anspruch. Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn das Licht von gelb auf blau wechselt. Drücken Sie keinen Knopf und verbinden Sie die Kamera nicht mit dem Computer, sonst kann die Datei nicht gespeichert werden.

F. Bei Foto-Aufnahmen empfiehlt es sich, eine gut belichtete Umgebung zu wählen, um eine gute Bild-Qualität zu erhalten. Die zu fotografierenden Objekte sollten mindestens in einem Abstand von 50 cm abgeleuchtet werden.

## 6. DEAKTIVIERUNG

Egal in welchem Modus Sie sich befinden, drücken Sie den On-/Off-Knopf für einige Sekunden, sodass das Statuslicht erlischt und sich das Gerät anschließend ausschaltet.

Achtung:

Das System speichert automatisch die aktuelle Datei.

Drücken Sie so lange, bis das Licht erlischt.

## 7. PC-ANBINDUNG

Sie können das Gerät sowohl ein- als auch ausgeschaltet mit dem Computer verbinden. Schrauben Sie den Kugelschreiber auf. Stecken Sie den USB-Stick des Kugelschreibers in den entsprechenden USB-Anschluss Ihres Computers.

Der Computer wird kurz darauf den Kugelschreiber als externes Speichergerät erkennen und öffnen.

Filme können Sie unter dem USB-Speicherverzeichnis öffnen: USB-Laufwerk \ VIDEO \

Bilder können Sie unter dem USB-Speicherverzeichnis öffnen: USB-Laufwerk \ IMAGE \

Um das Gerät wieder zu entfernen, klicken Sie bitte auf „Hardware sicher entfernen“ in der unteren rechten Ecke der Taskleiste. Dann klicken Sie auf USB-Massenspeichergerät.

Entfernen Sie das Gerät.

Achtung:

Es kann einige Zeit dauern, bis der Computer das Gerät erkannt hat, bitte haben Sie etwas Geduld. Vermeiden Sie jedwede Aktivierung des Kugelschreibers. Wenn der Computer das

Gerät nach längerer Zeit nicht erkannt hat, entfernen Sie es und schließen es erneut an. Wenn Ihr Computer die Hardware weiterhin nicht erkennen sollte, stellen Sie sicher, dass Ihr Computer und dessen USB-Anschluss unversehrt sind. Entfernen Sie das Gerät immer richtig, um Schäden an Computer und Kamera zu vermeiden.

## 8.AUFLADEN

Verbinden Sie die Kamera mit dem Computer mithilfe des USB-Anschlusses. Während des Aufladens blinkt das gelbe Licht in langsamen Abständen. Sobald die Batterie voll aufgeladen ist, hört das Licht auf zu blinken.

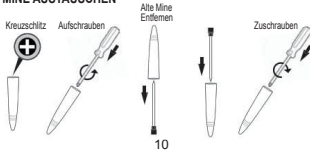
Achtung:

Die Kamera enthält eine Lithium-Polymer-Batterie. Diese kann jederzeit benutzt oder geladen werden. Jedoch sollte die Batterie für die ersten fünf Ladevorgänge vollständig leer sein, bevor diese wieder aufgeladen wird.

## 9. SCHREIB-FUNKTION

Wenn Sie die untere Spitze des Kulis im Uhrzeigersinn herunterdrehen, wird die Mine ausgefahren. Drehen Sie in die entgegengesetzte Richtung, wird die Mine wieder eingefahren.

### MINE AUSTAUSCHEN



## **FACT SHEET HD Kulicam** (Bitte lesen Sie die Hinweise aufmerksam)

- Wenn Ihr HD Kulicam keine Fotos oder Videos mehr erzeugen sollte (das blaue Licht stellt sich sofort wieder auf orangefarbenes Licht um), überprüfen Sie bitte am Computer, ob noch genügend Speicherkapazitäten verfügbar sind, indem Sie das Gerät über den USB-Anschluss mit einem Computer verbinden . Sollte dies nicht der Fall sein, sollten Sie Ihre Daten sichern und danach auf dem Gerät löschen.
- Sollte das auf den Bildern vermerkte Datum nicht mehr aktuell sein, aktivieren Sie die Datei "Date Time-EN.exe". Diese finden Sie auf dem angezeigten HD Kulicam-Laufwerk. Wählen Sie die Datei "Date Time-EN.exe" an und klicken Sie auf "update". Danach ist die Uhrzeit mit der Ihres Computers synchronisiert.
- Das Datum ist immer auf jedem Bild und Video sichtbar.
- Beachten Sie vor dem Löschen Ihrer Bilder und Videos, dass die Daten unwiderruflich gelöscht werden.

- Es empfiehlt sich, ruckartige Bewegungen bei Foto- oder Videoaufnahmen zu vermeiden, da es sonst zu Bildverzerrungen oder Tonrauschen kommen kann.
- Schauen Sie sich Ihre Bilder und Videos einfach über den Windows Explorer an oder suchen Sie über den Arbeitsplatz das korrekte Wechseldatenträgerlaufwerk.
- Das Gerät stellt sich nach ca. 30 Sekunden (bei Nichtnutzung) automatisch aus, um den Akku zu entlasten.
- Bitte beachten Sie, dass die Bildqualität sehr von der Helligkeit abhängig ist. IDunkle Räume können die Qualität von Foto- oder Video-Aufnahmen stark beeinflussen.
- Ihr Betriebssystem sollte auf dem aktuellsten Stand sein, damit die USB-Funktionstüchtigkeit gewährleistet werden kann.
- Falls Sie bei einem Video nur den Ton hören und kein Bild dazu erscheint, kann das an Ihrem Windows Media Player liegen. Wir empfehlen den VLC-Player, den Sie kostenfrei im Internet downloaden können.

## TECHNISCHE DATEN

|                   |                                                                                                                         |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LINSENGRÖSSE      | 2mm                                                                                                                     |
| SPEICHERKAPAZITÄT | 8GB                                                                                                                     |
| SCHNITTSTELLE     | USB 2.0 (Standard Anschluss)                                                                                            |
| VIDEOFORMAT       | 1280*720 AVI / HD                                                                                                       |
| AUFNAHMEZEIT      | Bis zu 1.5 Stunden                                                                                                      |
| AKKULAUFZEIT      | Die Lithium Batterie arbeitet bis zu 1 Std.                                                                             |
| BATTERIE          | Lithium-Polymer-Akku mit hoher Kapazität                                                                                |
| AUFLADEVOLTZAHL   | DV-5V                                                                                                                   |
| SOFTWARE VERSION  | 1.0                                                                                                                     |
| BETRIEBSSYSTEME   | WINDOWS 7/ VISTA/ XP/ ME/ 2000/ 98SE/ MAC OS X/ LINUX<br>(Nur bei WINDOWS 98 müssen Sie das Gerät manuell installieren) |

## **SICHERHEITSHINWEISE**

- Bitte beachten Sie wichtige Vorschriften und Gesetze. Dieses Produkt sollte nicht für illegale Zwecke benutzt werden. Der Nutzer ist voll für den Verwendungszweck verantwortlich.
- Wenn Sie die Kamera für längere Zeit nicht verwenden, laden Sie die Batterie, vor dem nächsten Gebrauch, vollständig auf.
- Dieses Produkt enthält kein professionelles Speichergerät. Es garantiert keine Vollständigkeit und Sicherheit der gespeicherten Dateien. Bitte sichern Sie wichtige Dateien rechtzeitig auf Ihrem Computer oder einem anderen Speichergerät.
- Dieses Produkt enthält keine professionelle Videokamera. Möglicherweise entspricht das Ergebnis nicht Ihren Erwartungen.
- Luftfeuchtigkeit: 20% -80 %. Dieses Produkt ist nicht wasserfest, somit kann es nicht in einer feuchten Umgebung benutzt werden.
- Um optische Schäden des Gerätes zu verhindern, setzen Sie die Kamera keinem direkten Licht, wie z.B. Sonnenlicht, aus.

- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer Umgebung mit einer hohen Staubbichte, da sonst die Kameralinse oder andere Teile verschmutzt werden könnten. Die Linse kann vorsichtig mit Papier oder einem Glasreinigungstuch gereinigt werden. Sonstiges: Dieses Produkt gehört zu den anspruchsvollen elektronischen Produkten. Gehen Sie sicher, dass es nicht durch Gewalteinflüsse oder starke Vibrationen beschädigt wird. Verwenden Sie es nicht an einem Ort mit starker magnetischer oder elektrischer Energie. Anmerkung: Bei Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Verkäufer.

## BATTERIEN

- Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien (Akkus) als Endnutzer gesetzlich verpflichtet.
- Sie können Batterien nach Gebrauch an den Verkäufer oder an die dafür vorgesehenen Rücknahmestellen (z.B. in kommunalen Sammelstellen oder im Handel) unentgeltlich zurückgeben.

## GARANTIE

- Wir übernehmen 2 Jahre Garantie ab Lieferung des Gerätes vom Lager des Händlers, und zwar für Mängel, die durch Material- bzw. Fabrikationsfehler aufgetreten sind.
- Für Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder unzureichende Verpackung beim Rücktransport der Geräte bzw. Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen, sind Garantie-Ansprüche ausgeschlossen.

**Fehlerbehebung:** Im Fall von Störungen oder anderen Problemen wenden Sie sich bitte an [support@kyutec.net](mailto:support@kyutec.net), [info@hanse-distribution.com](mailto:info@hanse-distribution.com) oder besuchen Sie uns unter [www.kyutec.net](http://www.kyutec.net), [www.hanse-distribution.com](http://www.hanse-distribution.com).

**Importiert von:**

NHP Hanse Distribution GmbH

Kuehnehoefe 1

22761 Hamburg,

Deutschland





## ENGLISH

**HD Kulicam** Art. Nr. KT1031

### INSTRUCTION MANUAL

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Introduction          | 19 |
| Operating             | 20 |
| Fact Sheet HD Kulicam | 27 |
| Specifications        | 29 |
| Safety Instructions   | 30 |

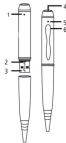
# KULTEC

## INTRODUCTION

Enjoy recording videos in excellent High Definition quality – all with an easy one-button operation. The new elegant ballpoint pen of Kyutec with integrated camera and microphone takes pictures or records videos wherever you are. Simply unscrew the top cap to reveal an USB connection for transferring the data to your laptop or computer. Can also be used as USB Stick or usual pen!

Pen assembly:

- 1 STATUS LIGHT (LED)
- 2 MODE SWITCH (VIDEO/ PHOTO)
- 3 USB
- 4 ON/ OFF BUTTON
- 5 CAMERA
- 6 MICROPHONE



## **OPERATING**

### **1.2. POWER ON AND START RECORDING**

Press and hold the ON-OFF button for 3 seconds and then release. The LED will automatically turn to blue and the pen will start recording video.

### **3. STOP RECORDING**

Press the ON/OFF button again to stop recording. Now the device will save the footage. The status light will turn to orange indicating standby mode.

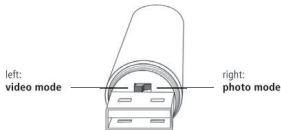
Please notice:

Once activated, the device needs a short period of time to boot up. Do not press the ON/OFF button during that procedure. The time to boot up the system depends on the storage size of the device.

The more storage the device used, the more time the boot up procedure will take. In order to ensure good sound effect of recording, do not block the microphone hole.

#### 4. SWITCHING MODES (VIDEO/PHOTO):

With the Mode Switch, you can select between Video and Photo recording. In photo mode the status light will be blue illuminated (Standby). In video mode, the status light glows blue continuously.



Please notice:

If you switch modes while recording, the device will automatically save the current file.

## 5. SHOOTING PHOTOS

If the camera is ready to be operated, the status light will turn to blue (Standby). Single press the ON/OFF button to shoot a photo. The status light will flash orange. After that, the device will save the current image. Afterwards the status light will turn to blue again. In order to shoot more photos, repeat the previous mentioned procedure.

Please notice:

- A. If the device is not used for a short period, it will turn off automatically in order to save power.
- B. Before the battery runs out of power, the device will automatically save the current file and turn off.
- C. The system will create a new file after stopping the recording.

D. It takes a few seconds to save the file, don't operate the device until the light turns blue. It can lead to the corrupt files if you do.

E. Make sure there is adequate light in the surrounding and the camera is not blocked by other items. Keep the camera upright and stable. And the object should be more than 50cm from the camera.

## 6. TURN OFF THE DEVICE

In order to turn off the device, simply press the ON/OFF button for a few seconds. No matter in which mode the device is set up.

Please notice:

The system will automatically save file while turning off.

To ensure that the device is off, press the ON/OFF button until the status light is off.

## 7. CONNECTING TO YOUR COMPUTER

You can connect the device with your computer, no matter if it is on or off. Simply screw up the Pen and stick the USB of the pen into an USB-port of your computer.

The Computer will automatically recognize the device as an external USB volume.

You can access the Videos under the USB volume directory: USB volume \ VIDEO \  
Images are saved under the USB volume directory: USB volume \ IMAGE \

Please notice:

According to the computer or system configuration, there will be a slightly different time of identification. Please be patient. Please do not press the ON/OFF button during this period. It may cause a bad impact of computer hardware. If the computer does not identify the device, please disconnect and reconnect the device. If the computer is unable to identify the hardware

yet, make sure your operating system, driver and USB cable are all in working condition. Please make sure to disconnect the device in accordance with the normal process to avoid a possible damage for computer and recorder.

## 8.CHARGING

Connect to pen with USB port. During the charging, the orange light blinks slowly. When the battery is fully recharged, the orange light will turn on.

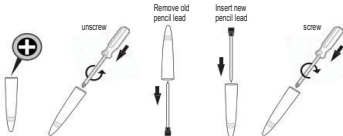
Please notice:

The recorder has a built-in high capacity lithium polymer battery. It can be used and charged at any time. But for the first five charging times, please charge the battery to its maximum after the battery runs out. This will activate the battery's maximum capacity and maintain in the standard working time.

## 9.WRITE

Turn Pen's head and the ball-pen appear. Now you can write. Turn it into the opposite direction in order to close it.

### REPLACE THE PENCIL LEAD



## **FACT SHEET of HD Kulicam (Please read the instructions carefully!)**

- If your HD Kulicam no longer takes pictures or records videos (blue light immediately turns back to orange) connect your HD Kulicam to your computer and check whether there is enough memory left. If this is the case, you should first save your data and then delete it from the HD Kulicam.
- Should the date on your images not be correct, select the file "Date Time-EN.exe". To find this file connect the HD Kulicam to your computer, on the displayed HD Kulicam drive click "Date Time-EN.exe" and afterwards click "update". The will be synchronized with your computer.
- The date is always visible on every picture and video.
- Note: Before you delete your images and videos, please save your data on your computer. Otherwise the data will be lost.
- Images and videos can only be deleted on the computer but not directly from the HD Kulicam.

- While recording videos, please move the HD Kulicam slowly and not abruptly, because this could lead to image fragments and audio noise.
- To view your pictures and videos easily, use Windows Explorer or search My Computer using the correct removable disk drive.
- To conserve the battery, the HD Kulicam turns off automatically after about 30 seconds (when not used).
- Please note that the picture quality is very dependent on the brightness. In dark rooms, the quality of the images will fade.
- Your operating system should be up to date, so that a well functioning USB connection can be guaranteed.
- If you can only hear a video but do not get a picture, it is probably because of the Windows Media Player. We recommend the installation of the VLC player. This free player can be downloaded on the internet.

## SPECIFICATIONS

|                        |                                                                                                               |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LENS SIZE              | 2mm                                                                                                           |
| STORAGE                | 8GB                                                                                                           |
| PORT                   | USB 2.0                                                                                                       |
| VIDEO FORMAT           | 1280*720 AVI / HD                                                                                             |
| RECORDING TIME         | About 1.5 Hours                                                                                               |
| BATTERY RECORDING TIME | About 1 Hour                                                                                                  |
| BATTERY                | Lithium-Polymer-Akku with high capacity                                                                       |
| CHARGING VOLT          | DV-5V                                                                                                         |
| SOFTWARE VERSION       | 1.0                                                                                                           |
| OPERATING SYSTEM       | WINDOWS 7/ VISTA/ XP/ ME/ 2000/ 98SE/ MAC OS X/ LINUX<br>(for Windows98 you must install the driver manually) |

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

- Please strictly abide relevant regulations and laws. This product should not be used for any illegal purposes. The user is fully responsible for its using purpose.
- Battery: If do not use this recording function after long time, please charged it fully before using.
- This product is not a professional storage device. It does not guarantee the integrity and security saved files. Please back up your important documents on the computer or other storage device timely.
- This product is not a professional video recording device. It does not guarantee the video effect can meet your expectations.
- Operating humidity: 20% -80 %. This product does not have the waterproof function. So it cannot work under the humid environment.

- Do not expose the camera directly to strong light, such as the sunlight, to avoid damage to optical devices.
- Do not use it under the environment with high dust density to avoid the contamination of camera lens or other components. It may affect the working of camera. The camera lens can be cleaned gently by paper or cloth, which is used to clean glasses.
- Please make sure that it is not damaged by strong impact and strong vibration. Do not use it in the place with strong magnetic or strong electric power.
- Please contact with your local dealer for other matters.

## BATTERIES

In connection with the sale of batteries (rechargeable batteries) or the supply of equipment, the batteries (battery) included, the seller is obliged to advise them of the following:

- You are to return used batteries (rechargeable batteries) required by law as the end user.

- You can return batteries after using to the seller or the designated collection points (eg in municipal collection sites) free of charge.

## WARRANTY

- We give 2 years warranty from delivery of the device (from the warehouse of the distributor), and for defects caused by material or manufacturing defects have occurred.
- Damages caused by improper treatment or inadequate packaging at the repatriation of the unit or failure of manual, are warranty claims excluded.

**Troubleshooting:** For trouble shooting or other issues please contact us at [support@kyutec.net](mailto:support@kyutec.net), [info@hanse-distribution.com](mailto:info@hanse-distribution.com) or [www.kyutec.net](http://www.kyutec.net), [www.hanse-distribution.com](http://www.hanse-distribution.com)

**Imported by:**

NHP Hanse Distribution GmbH  
Kuehnehoefe 1  
22761 Hamburg,  
Germany.





# KULITEC

## FRANÇAIS

**HD Kulicam** Numéro d'article KT1031

### MODE D'EMPLOI

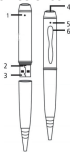
|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Introduction                   | 35 |
| Utilisation                    | 36 |
| Fiche d'information HD Kulicam | 44 |
| Données techniques             | 46 |
| Consignes de sécurité          | 47 |

## INTRODUCTION

Ce stylo à bille est un également un magnétoscope haute résolution, avec mémoire incorporée. Avec sa simplicité d'utilisation, son élégant design et sa petite taille, il est parfaitement adapté à la vie de tous les jours dans de nombreux secteurs: commerce, enseignement, sécurité, médias, justice, santé, vie et dans bien d'autres domaines encore.

Structure du stylo à bille:

- 1 INDICATEUR LUMINEUX (VOYANT DEL)
- 2 COMMUNTEUR DE MODE (VIDEO/PHOTO)
- 3 USB
- 4 COMMUNTEUR MARCHÉ/ARRÊT
- 5 CAMERA
- 6 MICRO



## UTILISATION

### 1. MISE EN MARCHÉ

Appuyez sur le commutateur Marche/Arrêt pendant environ 3 secondes pour mettre en marche la caméra. Attendez jusqu'à ce que l'indicateur lumineux affiche une lumière orange constante. La caméra est maintenant prête à fonctionner.

### 2 DEMARRER LA PRISE DE VUES

Appuyez une fois sur le commutateur Marche/Arrêt pour démarrer l'enregistrement. Dès que l'appareil commence l'enregistrement, l'indicateur lumineux devient bleu.

### 3 ARRETER LA PRISE DE VUES

En appuyant une nouvelle fois sur le commutateur Marche/Arrêt, vous arrêtez l'enregistrement. L'appareil sauvegarde alors l'enregistrement vidéo réalisé. l'indicateur lumineux redevient orange (Standby).

Veillez faire attention aux points suivants:

Lorsque vous allumez l'appareil, celui-ci a besoin d'un court instant avant d'être opérationnel. Pendant ce laps de temps, il ne faut pas appuyer sur le commutateur Marche/Arrêt. Le temps d'attente de la capacité de mémorisation; plus la mémoire est importante et plus le temps d'attente est long. Pour garantir une bonne qualité du son vous ne devez pas bloquer le micro.

#### 4. CHANGER LE MODE DE LA PRISE VUES (VIDEO/ PHOTO)

Avec le commutateur de mode, vous pouvez effectuer des enregistrements soit vidéo, soit photo. Dans le mode photo, l'indicateur lumineux s'allume en bleu (Standby). Dans le mode vidéo, au contraire, l'indicateur lumineux reste en permanence bleu.

Veillez faire attention aux points suivants:

Si, pendant l'enregistrement vidéo, vous commutez dans le mode photo, l'appareil sauvegardera le fichier actuel.



## 5. PHOTO GRAPHIER

Si l'indicateur lumineux est bleu (Standby) le mode photo est prêt à fonctionner (Standby). En actionnant le commutateur Marche/Arrêt vous photographiez. L'indicateur lumineux devient alors orange. L'appareil sauvegarde l'image prise. Puis, l'indicateur lumineux redevient bleu. Répétez l'étape précédente pour prendre d'autres photos

Veillez faire attention aux points suivants:

- A. Si l'appareil n'est pas utilisé dans le mode Standby, l'appareil s'arrête automatiquement afin d'économiser de l'énergie.
- B. Si pendant la prise de vue, il ne reste pas assez d'énergie disponible, l'appareil sauvegarde le fichier en cours et s'éteint ensuite automatiquement. Il doit alors être rechargé.
- C. Le système sauvegarde un enregistrement toutes les 30 minutes puis poursuit ensuite l'enregistrement.
- D. Lorsqu'un enregistrement est terminé et qu'un autre est commencé, le système génère un nouveau fichier.
- E. La sauvegarde d'un fichier nécessite un certain temps. N'utilisez pas l'appareil, si le voyant lumineux passe du jaune au bleu. N'appuyez sur aucun bouton et ne connectez la caméra à l'ordinateur, car dans ce cas, le fichier ne peut pas être sauvegardé.

F. Assurez-vous que la caméra est placée dans un environnement disposant d'as-sez de lumière et n'est pas bloquée par d'autres objets. Positionnez la caméra en position droite et stable. L'objet à observer doit se trouver à au moins 50 cm de la caméra.

## 6. ARRETER L'APPAREIL

Quel que soit le mode dans lequel vous vous trouvez, appuyez pendant quelques secondes sur le commutateur Marche/Arrêt, l'indicateur lumineux s'éteint et l'appareil est maintenant arrêté.

Veuillez faire attention aux points suivants:

Le système sauvegarde automatiquement le fichier actuel.

Maintenez la pression sur le bouton jusqu'à ce que la lumière s'éteigne.

## 7. CONNECTER A L'ORDINATEUR

Vous pouvez connecter l'appareil, qu'il soit allumé ou éteint, à l'ordinateur. Vissez le stylo à bille. Enfichez la sortie USB du stylo à bille dans une entrée USB de votre ordinateur.

Peu après l'ordinateur reconnaît le stylo à bille comme mémoire extérieure puis l'ouvre.

Vous pouvez ouvrir des films sous le répertoire de mémoire USB : lecteur USB \ VIDEO

Vous pouvez ouvrir des images sous le répertoire de mémoire USB : lecteur USB \ IMAGE

Pour retirer l'appareil, cliquez sur « Déconnecter le matériel de l'ordinateur » dans le coin droit inférieur de la barre de tâches. Cliquez ensuite sur « Mémoire de grande capacité USB ».

Retirez l'appareil.

Veillez faire attention aux points suivants:

Il peut être nécessaire d'attendre un peu jusqu'à ce que l'ordinateur ait reconnu l'appareil, veuillez alors patienter. N'appuyez pas sur le bouton. Si au bout d'un certain temps

l'ordinateur n'a pas reconnu l'appareil, retirez le et recommencez la procédure. Si votre ordinateur ne reconnaît toujours pas l'appareil, vérifiez que votre ordinateur et son raccord USB sont en bon état. Retirez toujours l'appareil correctement, afin de ne pas endommager l'ordinateur et la caméra.

## 8. CHARGER

Connectez la caméra à l'ordinateur. Pendant le chargement, la lumière orange clignote lentement. Dès que la batterie est complètement chargée, le voyant arrête de clignoter.

Veuillez faire attention aux points suivants:

La caméra contient une batterie lithium polymère. Celle-ci peut être utilisée ou chargée à tout moment. Cependant, pour les premiers cinq processus de chargement, la batterie doit être totalement déchargée avant que vous ne la chargiez à nouveau.

## 9. ECRIRE

Si vous tournez la pointe inférieure du stylo dans le sens d'une aiguille d'une montre, la mine sort de son logement. En tournant dans la direction opposée, on rentre la mine dans son logement.

### ECHANGER LA MINE

Fente croisée



Dresser



Retirer  
l'ancienne mine



Insérer  
la nouvelle mine



Flexionner



## **FICHE D'INFORMATION HD Kulicam** (Veuillez lire attentivement les instructions Suivantes)

- Si votre HD Kulicam ne peut plus prendre de photo ou de vidéo (la lumière bleue passe immédiatement à l'orange), veuillez contrôlez, via l'ordinateur, que le HD Kulicam dispose d'encore suffisamment de mémoire. Si ce n'est pas le cas, vous devez sauvegarder vos données puis les effacer du HD Kulicam.
- Si la date affichée sur les images n'est pas actuelle, activez le fichier « Date Time-EN.exe ». Vous trouvez celui-ci en connectant le HD Kulicam à l'ordinateur et en affichant le disque du HD Kulicam. Cliquez sur le fichier « Date Time-EN.exe » et sur la version modernisée. L'heure sera alors synchronisée avec celle de votre ordinateur.
- La date est toujours visible sur chaque image et chaque vidéo.
- Avant l'effacer vos images et vidéos, n'oubliez pas que les données seront effacées définitivement. Avant de procéder à l'effacement, sauvegardez vos données sur votre micro-ordinateur.

- L'effacement de vos images et vidéos ne peut être exécuté que via l'ordinateur et non directement sur le HD Kulicam. Avec la touche de réinitialisation, aucune image ne peut être effacée directement sur le HD Kulicam.
- Lorsque vous effectuez des enregistrements vidéo avec le magnétoscope, déplacez le HD Kulicam lentement et sans à-coups, sinon les images pourraient être frag-mentées et accompagnées de bruits de fond.
- Visionnez facilement vos images et vidéos via Windows Explorer ou recherchez sur le poste de travail un lecteur-échangeur de données adapté.
- Le HD Kulicam s'arrête automatiquement après 30s (en cas non-utilisation) afin de ne pas décharger l'accumulateur
- N'oubliez pas que la qualité de reproduction de l'image dépend beaucoup de la luminosité. Dans un environnement sombre, les images perdent en qualité.
- Votre système d'exploitation doit être récent afin que le système de fonctionne-ment USB soit garanti.
- Si, avec une vidéo, vous entendez seulement le son et ne voyez aucune image, cela peut provenir de Windows Media Player. Nous recommandons d'utiliser VLC Player. Vous pouvez télécharger celui-ci gratuitement sur Internet.

## TECHNISCHE DATEN

|                               |                                                                                                                                  |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DIMENSIONS DE LA LENTILLE     | 2mm                                                                                                                              |
| CAPACITE DE STOCKAGE          | 8Go                                                                                                                              |
| INTERFACE                     | USB 2.0 (RACCORDEMENT STANADARD)                                                                                                 |
| FORMAT VIDEO                  | 1280*720 AVI / HD                                                                                                                |
| DUREE D'ENREGISTREMENT        | jusqu'a1.5 heures                                                                                                                |
| DUREE D'UTILISATION DE L'ACCU | la batterie lithium travaille pendant 1 heure et demie                                                                           |
| BATTERIE                      | accu lithium polymère avec haute capacité                                                                                        |
| AUFLADE VOLTZAHL              | DV-5V                                                                                                                            |
| SOFTWARE VERSION              | 1.0                                                                                                                              |
| BETRIEBSSYSTEME               | WINDOWS 7/ VISTA / XP / ME/ 2000/ 98SE/ MAC OSX/<br>LINUX (VOUS NE DEVEZ INSTALLER L'APPAREIL<br>MANUELLEMENT QU'AVEC WINDOWS98) |

## CONSIGNES DE SECURITE

- Veuillez respecter les réglementations et les lois en vigueur. Ce produit ne doit pas être utilisé pour des buts illégaux. L'utilisateur est entièrement responsable du domaine d'utilisation.
- Si vous n'avez pas utilisé la caméra pendant un temps assez long, rechargez entièrement la batterie avant de l'utiliser à nouveau.
- Ce produit n'est pas une mémoire professionnelle. Il ne garantit aucune intégrité et sécurité des fichiers sauvegardés. Veuillez sauvegarder à temps vos fichiers sur votre ordinateur ou sur un autre appareil de mémoire.
- Ce produit n'est pas une caméra vidéo professionnelle. Le résultat ne correspond peut-être pas à vos attentes.
- Humidité de l'air:20 %-80 %. Ce produit n'est pas étanche, c'est pourquoi il ne peut pas être utilisé dans un environnement humide.
- Pour empêcher tout dommage optique à l'appareil, n'exposez pas la caméra à une quelconque lumière directe, comme par exemple le rayonnement solaire.

- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement poussiéreux, car sinon la lentille de la caméra ou d'autres parties pourraient être salies. La lentille peut être nettoyée prudemment avec du papier ou une lingette de nettoyage pour verre.
- ce produit fait partie des produits électroniques exigeants. Prenez toute précaution pour qu'il ne soit pas endommagé par suite d'un choc ou de fortes vibrations. Ne l'utilisez pas dans un environnement soumis à une forte énergie magnétique ou électrique. Remarque : en cas de problèmes, veuillez vous adresser à votre vendeur local.

## BATTERIES

### Instructions pour l'élimination des batteries

Dans le cadre de la commercialisation de batteries (accus) ou de la livraison d'appareils qui contiennent des batteries (accumulateur), le vendeur est tenu d'attirer l'attention sur les points suivants:

- En tant qu'utilisateur final, vous êtes légalement responsable du retour des batteries (accus) utilisées.
- Vous pouvez remettre gratuitement les batteries usagées au vendeur ou dans les lieux de recyclage prévus à cet effet (par exemple dans les déchèteries communales ou dans certains commerces).

## GARANTIE

- Nous accordons une garantie de 2 ans, à partir de la livraison de l'appareil par le commerçant, pour les manques qui seraient dus à un défaut de matériel ou à un défaut de fabrication.
- La garantie ne s'applique aux dégâts qui sont dus à un emploi incorrect ou à un emballage insuffisant lors du renvoi des appareils ou en cas d'inobservation du manuel de l'opérateur ou d'emploi dans un environnement humide.

**Dépannage:** Pour tout dépannage ou tous autres problèmes, veuillez nous contacter à l'adresse: [support@kyutec.net](mailto:support@kyutec.net), [info@hanse-distribution.com](mailto:info@hanse-distribution.com) ou rendez-vous sur notre site web: [www.kyutec.net](http://www.kyutec.net), [www.hanse-distribution.com](http://www.hanse-distribution.com)

**Importé par:**  
NHP Hanse Distribution GmbH  
Kuehnehoefer 1  
22761 Hamburg,  
Allemagne





## ESPAÑOL

**HD Kulicam** Art. Nr. KT1031

### MANUAL DE INSTRUCCIONES

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Introducción               | 52 |
| Operación                  | 53 |
| Ficha Técnica HD Kulicam   | 61 |
| Especificaciones           | 63 |
| Instrucciones de Seguridad | 64 |

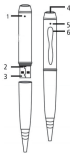
# KULTEC

## INTRODUCCIÓN

Este bolígrafo es una videograbadora de alta definición con memoria integrada. de simple operación, diseño elegante, tamaño pequeño, fácil de transportar. Es una herramienta esencial en los negocios, la educación, la seguridad, los medios, la justicia, el cuidado de la salud, la vida cotidiana y otras aplicaciones.

Partes del bolígrafo:

- 1 LUZ DE ESTADO (LED)
- 2 CONMUTADOR DE MODO (VIDEO/FOTO)
- 3 USB
- 4 BOTÓN ON/OFF
- 5 CÁMARA
- 6 MICRÓFONO



## **OPERACIÓN**

### **1. ENCENDIDO**

Para encender la cámara, mantenga presionado el botón ON/OFF durante 3 segundos. Espere hasta que luz de estado quede encendida en forma permanente color naranja. Ahora la cámara está lista para ser utilizada.

### **2. INICIAR GRABACIÓN**

EL LED automáticamente cambia a color azul y el video comienza a grabar.

### **3. DETENER GRABACIÓN**

Presione nuevamente el botón ON/OFF para detener la grabación. En ese momento el dispositivo guardará la secuencia. La luz de estado cambiará a color naranja nuevamente (En espera).

Sírvase notar que:

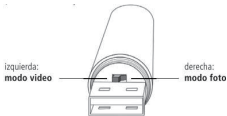
Una vez activado, el Dispositivo necesitará unos instantes para reiniciarse. No presione el botón ON/OFF durante este procedimiento. El tiempo de reinicio del sistema depende de la capacidad de almacenamiento del dispositivo. Cuanto más capacidad de almacenamiento tenga el dispositivo, más tiempo tomará el procedimiento reinicio. Para obtener una buena calidad de sonido durante la grabación, no bloquee el micrófono.

#### 4. MODO DE CONMUTACIÓN (VIDEO/FOTO):

Con el Modo de conmutación, usted puede seleccionar entre grabación de Video o Foto. En modo foto, la luz de estado se iluminará color azul (En espera). En modo video, la luz de estado quedará encendida forma continua de color azul.

Sírvase notar que:

Si usted conmuta los modos durante la grabación, el dispositivo automáticamente guardará el archivo en uso.



## 5. SACAR FOTOS

Si la cámara está preparada para operar, la luz de estado se iluminará color azul (En espera). Presione una sola vez el botón ON/OFF para sacar una foto. La luz de estado destellará en color naranja. Inmediatamente después, el dispositivo guardará la imagen. Posteriormente, la luz de estado se iluminará nuevamente color azul. Para sacar más fotos, repita el procedimiento previamente mencionado.

Sírvase notar que:

- A. Si el dispositivo no se utiliza durante un breve lapso, se apagará automáticamente para ahorrar energía.
- B. Antes de que la batería se descargue completamente, el dispositivo guardará el archivo en uso en forma automática y se apagará.
- C. Después de cada 30 minutos, el sistema guarda el archivo y continúa la grabación.
- D. El sistema creará un archivo nuevo una vez que deje de grabar.
- E. Toma unos pocos segundos guardar el archivo, no opere el dispositivo hasta que la luz quede color naranja. Si lo hace, es posible que se deteriore el archivo.
- F. Asegúrese de que la luz del entorno sea la adecuada y que la cámara no quede bloqueada por otros elementos. Mantenga la cámara en posición vertical y estable. Y el objeto a fotografiar debe estar por lo menos a más de 50 cm de distancia de la cámara.

## 6. APAGAR EL DISPOSITIVO

Para apagar el dispositivo, simplemente presione el botón ON/OFF durante unos instantes, independientemente del modo en el que se encuentre el dispositivo

Sírvase notar que:

El sistema guardará automáticamente el archivo mientras se esté apagando. Para asegurarse de que el dispositivo esté apagado, presione el botón ON/OFF hasta que se apague la luz de estado.

## 7. CONECTAR A SU COMPUTADORA

Usted puede conectar el dispositivo a su computadora, independientemente de que el mismo esté encendido o apagado. Simplemente desatornille el bolígrafo e inserte (el macho) del USB del bolígrafo en un Puerto USB de su computadora.

La computadora reconocerá automáticamente el dispositivo como una memoria USB. Usted puede acceder a los Videos desde el directorio de la memoria USB:USB volume \ VIDEO \ Las imágenes se guardan en el directorio de la memoria USB:USB volume \ IMAGE \ Para extraer el dispositivo, sírvase hacer click sobre "EXTRAER EL HARDWARE EN FORMA SEGURA" ["SAFELY REMOVE HARDWARE"] en el extremo inferior derecho de la barra de tareas. Luego haga click sobre "Dispositivo de almacenamiento USB" ["USB mass storage device"]. Extraiga el USB. Así queda completada la desconexión.

Sírvase notar que:

Según sea la configuración de la computadora o del sistema, habrá un tiempo de identificación ligeramente diferente. Por favor, tenga paciencia. Por favor, no presione el botón ON/OFF durante este período de tiempo.

Si lo hace, podrá causar una descarga negativa al hardware de la computadora. En caso de que la computadora no identifique el dispositivo, sírvase desconectar y volver a conectar el

dispositivo. Si luego de realizar esta operación la computadora aún no puede reconocer el hardware, asegúrese de que su sistema operativo, el disco duro y el cable USB estén operando correctamente. Por favor, asegúrese de extraer el dispositivo siguiendo el procedimiento normal a fin de evitar posibles daños a la computadora y a la grabadora.

## 8. CARGA

Conecte el bolígrafo al puerto USB de la computadora. durante la operación de carga, la luz naranja parpadeará lentamente. Cuando la batería esté totalmente cargada, la luz naranja quedará encendida en forma continua.

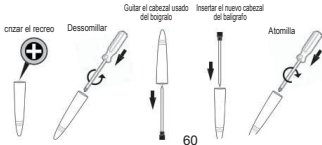
Sírvase notar que:

La grabadora cuenta con una batería integrada de polímero-litio de alta capacidad Puede ser usada y cargada en cualquier momeento. Pero durante las primeras cinco cargas, por favor cargue la batería hasta su máxima capacidad, después de que la batería quede (totalmente) descargada. Esto activará la capacidad máxima de la batería, la que mantendrá el tiempo de trabajo normal.

## 9. ESCRIBIR

Gire el cabezal de la lapicera y aparecerá el bolígrafo. Ahora usted puede escribir. Gírelo en la posición opuesta para cerrarlo.

### REEMPLAZO DEL REPUESTO PARA ESCRIBIR



## **FICHA TÉCNICA HD Kulicam** (Sírvese leer las instrucciones cuidadosamente!)

- Si la HD Kulicam ya no saca más fotos ni graba más videos (la luz azul inmediatamente cambia a naranja) conecte la HD Kulicam a su computadora y verifique si queda suficiente memoria. Si este es el caso, usted deberá primero guardar sus datos y posteriormente borrarlos de la HD Kulicam.
- Si la fecha de sus imágenes no es la correcta, seleccione el archivo ["Date Time-EN.exe"]. Para encontrar este archivo, en adelante haga click en "actualizar" ["update"]. Ahora el tiempo está sincronizado con el de su computadora.
- La fecha siempre debe estar visible en cada foto y video.
- Nota: Antes de eliminar las fotos y videos grabe los datos en su computadora. Si no lo hace, perderá los datos.
- Las fotos y videos solamente se pueden borrar en la computadora y no directamente en la HD Kulicam. Presionando el botón de reinicio, no es posible eliminar directamente las imágenes de la HD Kulicam.

- Durante la grabación de videos, mueva la HD Kulicam lentamente y nunca realice movimientos bruscos, porque esto podría originar imágenes fragmentadas y ruidos en el audio.
- Para ver las fotos y los videos con facilidad, use Windows Explorer o busque en Mi Computadora utilizando la unidad de disco removible.
- Para ahorrar consumo de batería, la HD Kulicam se apaga en forma automática después de aproximadamente 30 segundos (sin uso)
- Sírvase notar que la calidad de imagen depende fundamentalmente de la luminosidad. En lugares oscuros, las imágenes perderán calidad.
- Su sistema operativo deberá estar actualizado, para así poder garantizar un buen funcionamiento de la conexión USB.
- Si obtiene un video con sonido pero sin imagen, es probable que esto suceda a causa del Windows Media Player. Recomendamos la instalación del reproductor multimedia VLC. Este reproductor se puede bajar gratis vía Internet.

## TECHNISCHE DATEN

|                         |                                                                                                                      |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TAMAÑO DE LA LENTE      | 2mm                                                                                                                  |
| ALMACENAMIENTO          | 8GB                                                                                                                  |
| PUERTO                  | USB 2.0                                                                                                              |
| FORMATO DE VIDEO        | 1280*720 AVI / HD                                                                                                    |
| TIEMPO DE GRABACIÓN     | Hasta 1.5 horas                                                                                                      |
| AUTONOMÍA DE LA BATERÍA | La batería de litio trabaja aproximadamente 1 horas                                                                  |
| BATTERIE                | De polímetro-litio-Akku de alta capacidad                                                                            |
| VOLTAJE DE CARGA        | DC-5V                                                                                                                |
| VERSIÓN DE SOFTWARE     | 1.0                                                                                                                  |
| SISTEMA OPERATIVO       | WINDOWS 7/ VISTA/ XP / ME / 2000/ 98SE/ MAC OSX / LINUX<br>(PARA WINDOWS98 SE DEBE INSTALAR EL SOFTWARE MANUALMENTE) |

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

- Sírvase cumplir estrictamente las reglamentaciones y leyes vigentes. Este producto no debe ser utilizado con fines ilícitos. El usuario es totalmente responsable si lo utiliza con fines ilícitos.
- Si no usa la función de grabación durante un tiempo largo, sírvase cargar la batería completamente antes de volver a utilizar el dispositivo.
- Este producto no es un dispositivo de almacenamiento de uso profesional. No se garantiza la integridad ni la seguridad de los archivos guardados en el mismo. Sírvase hacer oportunamente una copia de seguridad de los documentos importantes en su computadora o en otro dispositivo de almacenamiento.
- Este producto no es un dispositivo de grabación de uso profesional. No se garantiza que el producto final que se obtenga cubra sus expectativas.
- Humedad de funcionamiento: 20% a 80 %. Este producto no cuenta con una función a prueba de agua. En consecuencia no puede ser utilizado bajo condiciones extremas de humedad.

- No exponga la cámara directamente a la acción de fuentes de luz potentes, tales como los rayos solares, a fin de evitar que se dañen los dispositivos ópticos
- No utilizar el dispositivo en condiciones ambientales de alta densidad de polvo para evitar la contaminación de las lentes de la cámara y de otros componentes. Esto puede llegar a afectar la operación de la cámara. Las lentes de la cámara se pueden limpiar pasando suavemente un papel o un paño similar al que se utiliza para limpiar anteojos.
- Este producto es considerado un producto electrónico sofisticado. Sírvese asegurarse de que no se dañe a causa de fuertes golpes o vibraciones extremas. No se lo debe exponer a lugares con campos magnéticos o eléctricos altos.
- Sírvese contactarse con su distribuidor local por otras cuestiones.

## BATERÍAS

Instrucciones para la eliminación de las baterías

En relación con la venta de baterías (baterías recargables) o con el suministro de equipos, la(s) batería(s) incluida(s), el vendedor tiene la obligación de informar lo siguiente:

- Usted debe restituir las baterías usadas (baterías recargables) conforme a los requerimientos legales como usuario final.
- Usted puede restituir las baterías después de utilizarlas al vendedor o entregarlas en los puntos de recolección designados a tal efecto (por ejemplo, en lugares de recepción de residuos municipales) sin cargo alguno.

## GARANTÍA

- Se otorgan 2 años de garantía a partir de la fecha de entrega del dispositivo (del depósito al distribuidor) por defectos provenientes de materiales defectuosos o imperfecciones durante la fabricación.
- Se excluyen de los reclamos de la garantía los daños causados por manipuleo o embalaje inadecuados durante la reimportación de la unidad o por descuido durante la operación manual.

**Resolución de problemas:** Para resolver problemas, contáctenos a [support@kyutec.net](mailto:support@kyutec.net), [info@hanse-distribution.com](mailto:info@hanse-distribution.com) o en [www.kyutec.net](http://www.kyutec.net), [www.hanse-distribution.com](http://www.hanse-distribution.com)

**Importado por:**  
NHP Hanse Distribution GmbH  
Kuehnehoefe 1  
22761 Hamburg,  
Allemagne





## 繁體中文

HD Kulicam 產品型號：KT1031

操作手冊

產品介紹

69

操作說明

70

情況說明

76

參數指標

78

安全指示

79

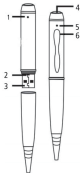
# KULICAM

## 產品介紹

這是一支高清攝像圓珠筆，內置存儲卡，易操作，外觀精美，體積小，便於攜帶。該產品非常適於在商業、教育、安保、媒體、法院、醫療、家居等場合使用。

攝像筆組成部分：

- 1.指示燈（LED燈）
- 2.模式切換鍵（錄影/拍照）
- 3.USB介面
- 4.開關鍵
- 5.攝像頭
- 6.拾音器（麥克孔）



## 操作說明

### 1.打開電源

按下開關鍵持續3秒左右，可啟動攝像筆。直到指示燈顯示橙色時，進入待機狀態。

### 2.開始攝像

LED指示燈自動變成藍燈亮，攝像開始。（模式切換到左邊）

### 3.停止攝像

再按一次開關鍵停止攝像，設備會自動保存攝像檔，這時，指示燈變成橙色（待機狀態）。

請注意：

一旦啟動電源，需要短暫的幾秒去初始化設備，在初始化過程中不要去按開關鍵。初始化時間的長短取決於設備記憶體的大小，記憶體越大，設備初始化所需的時間就會越長。為了保證攝像時視頻有較好的音效，請不要擋住拾音器的麥克小孔。

#### 4.模式切換（攝像/拍照）

利用模式切換鍵，用戶可以選擇攝像或者是拍照。在拍照模式下，指示燈將變成藍燈閃爍狀（待機狀態）。而在攝像模式下，指示燈變成藍燈常亮狀態。



請注意：

如果在攝像時切換模式，設備會自動保存當前錄製的文檔。

## 5.拍照

拍照待機狀態，指示燈變成藍燈閃爍狀。按一次開關鍵，拍攝圖片一張，拍照時橙色燈快閃一次，設備會自動保存剛拍攝的圖片。然後，指示燈再次變成藍燈閃爍狀態。如果要拍攝更多圖片，只需要重複之前操作即可。

請注意：

- A.如果在一段時間內不使用設備，設備會自動關機，以便達到省電的目的。
- B.在電池電量耗盡前，設備會自動保存當前拍攝的檔，然後關機。
- C.在停止攝像後，再次攝像時，系統會錄製一段新的視頻。
- D.保存檔會花費幾秒鐘時間，這段時間內不要有任何操作，直到燈變成藍燈閃爍狀態，不然會造成圖片的損壞。

E.保證拍攝環境光線充足，而且攝像頭不被其他物體擋住，同時要保證攝像頭直立、穩定，並且攝像頭離拍攝目標要多於50釐米。

## 6.關閉設備

不論在何種模式下，只需要簡單的持續按住開關鍵幾秒鐘即可關閉設備。

請注意：當關閉設備時，其會自動保存當前錄製或拍攝的檔。為保證設備完全被關掉，需一直按住開關鍵，直到指示燈滅為止。

## 7.連接設備到電腦

不論設備有無關機，皆可將設備連接到電腦上。只需要扭開攝像筆，將其USB介面連接到電腦的USB介面上即可，電腦會自動識別設備將其做為一個外接USB存儲設備。

視頻檔存儲在內存卡的以下目錄：路徑：USB 存儲設備 \ VIDEO

圖片檔存儲在內存卡的以下目錄：路徑：USB存儲設備 \ IMAGE

請注意：

由於電腦或者是系統配置不同，識別過程會有微小的時間差異，請耐心等待。在此過程中，請不要按開關鍵，不然可能會對電腦硬體造成損害。如果電腦無法識別設備，請斷開重新連接該設備。如果電腦仍然無法識別，請檢查電腦操作系，驅動及USB數據線是否工作正常。請按正常程式將該設備與電腦斷開，防止對電腦或者是該設備產生損害。

## 8.充電

將攝像筆通過USB口與電腦連接，充電時，指示燈變橙色並不斷閃爍，充電完成後，指示燈顯示橙色燈常亮。

請注意：

攝像筆內置高聚能鋰電池，其可以在任何時候使用及充電。但是，對於前5次充電，當電池電量耗盡後，要將電池完全充滿。這將最大限度啟動電池的容量，保證其正常的工作時間。

## 9.書寫

旋轉筆頭，露出筆芯，就可以進行書寫。  
向相反方向旋轉可以將筆芯縮進攝像筆。



## 情況說明 (請仔細閱讀)

- 如果攝像筆不能拍照或是錄影（藍色指示燈立即變為橙色指示燈），連接攝像筆到電腦，檢查記憶體是否充足。如果是記憶體不足，請先將檔保存到電腦上，然後將檔從攝像筆中刪除，如此即可重新拍攝。
- 如果圖片上所顯示的時間不正確，請使用“Date Time-En.exe”軟體進行更新。將攝像筆連接到電腦上，在存儲卡上找到“Date Time-En.exe”，然後點擊“update”。這樣時間就會和你電腦上的時間一致了。
- 日期和時間總是會顯示在每張圖片和視頻上。
- 注意：在刪掉攝像筆中的檔之前，請先將檔保存在電腦上，不然，檔就可能丟失。
- 視頻和圖片只能從電腦上刪除，而不能在攝像筆上直接刪除。

- 當在進行攝像時，攝像筆移動要輕緩，不可過快，不然可能會造部分圖片不完整，或者是視頻夾雜噪音。
- 將攝像筆連接到電腦上，可以流覽圖片和視頻。
- 如果攝像筆連續不使用超過30秒，其會自動關機以節省電池耗電。
- 請注意：圖片的清晰程度與光線是否充足有很大的關係，在較暗的空間裏拍攝，圖片會顯得較暗。
- 需要對電腦的操作系統進行更新，以便能夠通過USB介面將攝像筆連接到電腦上。
- 如果你只能聽到聲音而看不到畫面，可能是媒體播放器的問題。建議安裝VLC播放器。可以在網上下載免費的VLC播放器。

### 參數指標：

|         |                                                                                       |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 鏡頭尺寸：   | 2mm                                                                                   |
| 記憶體大小：  | 8GB                                                                                   |
| 介面類型：   | USB 2.0                                                                               |
| 視頻格式：   | 1280*720/ AVI/HD                                                                      |
| 內存錄製時長： | 約1.5小時                                                                                |
| 電池使用時間： | 約1小時                                                                                  |
| 電池類型：   | 高聚能鋰電池                                                                                |
| 充電電壓：   | DC-5V                                                                                 |
| 軟體版本：   | 1.0                                                                                   |
| 電腦操作系統： | WINDOWS 7 /VISTA / XP /ME / 2000 /98SE / MAC OSX/ LINUX<br>(如果是 WINDOWS 98, 需要手動安裝驅動) |

## 安全提示

- 請嚴格遵守相關規定和法律，該產品不可以用於非法目的，用戶需對其使用目的負責。
- 如果你長時間沒有使用該設備，請在再次使用前充足電。
- 該產品不是一個專業的存儲設備，故不保證其保存的檔的安全性和完整性。所以，請將你拍攝的重要檔及時另存到電腦或其他存儲設備上。
- 該產品不是專業的視頻拍攝裝備，所以不能保證視頻一定能滿足您的要求。
- 工作濕度：20%~80%，該產品不具備防水功能，故其不能在過於潮濕的環境中使用。
- 請不要將攝像頭直接曝露於強烈的光照之下，如太陽光等，以避免對光學器件造成損害。
- 請不要在灰塵很多的環境下使用本攝像筆，以避免對攝像鏡頭和其他部件造成污染，不然，可能影響到攝像效果。可以利用清潔眼鏡的布或者是紙巾對鏡頭進行擦拭。

- 請保證其不被強烈的碰撞和震動所損壞，不要在有很強磁力和電壓的地方使用該產品。
- 其他未盡事項請聯繫當地的經銷商

電池：

作為電池（可充電電池）及其設備的批發商和零售方，有義務提供以下建議：

- 終端消費者應按當地法律對電池（可充電電池）進行回收。
- 用戶可在使用完電池後將其免費返回給賣方，或者是送往指定回收地點（如當地市政回收集點）。

保修條款：

從裝運之日起，提供2年的保修期（從經銷商的倉庫獲取），解決由於材料及生產原因造成的產品質量缺陷。

由於在目的國家公司的不適當處理和包裝，以及沒有按說明書要求進行操作，而造成的產品質量損害，我們享有保修、索賠免責權。

**故障排除：**對於故障排除或其他問題，請發送電郵至support@kyutec.net, info@hanse-distribution.com 聯絡我們或登入 www.kyutec.net, www.hanse-distribution.com

**進口商：**

NHP Hanse Distribution GmbH  
Kuehnehoefe 1  
22761 Hamburg,  
德國

